

BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS Nr. (7.2)-1E-11 / STAT-28(2009)

2009 m. kovo 27 d.

Vilnius

Statistikos departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, atstovaujamas l. e. generalinio direktoriaus pareigas **Vilijos Lapėnienės**, veikiančios pagal Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės nuostatus, toliau vadinamas GAVĖJU,

ir

Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnyba, atstovaujama direktoriaus **Tomo Barakausko**, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos nuostatus, toliau vadinamas TEIKĖJU,

sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis):

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Šia Sutartimi TEIKĖJAS įsipareigoja:

1.1.1. teikti GAVĖJUI ketvirtinių ir metinių ataskaitų apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą, gaunamų iš ūkio subjektų pagal Bendrųjų vertimosi elektroninių ryšių veikla sąlygų aprašą, patvirtintą Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos direktoriaus 2005 m. balandžio 8 d. įsakymu Nr. 1V-340 (Žin., 2005, Nr. 49-1641), suvestinius duomenis, nurodytus Sutarties 1 priede, ir keturių operatorių (TEO LT, AB, UAB „Omnitel“, UAB „Bitė Lietuva“, UAB „Tele2“) ketvirtinių ataskaitų pirminius duomenis, t. y. gautų ketvirtinių ataskaitų apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą kopijas, pagal Sutarties 1 priede nustatytą tvarką.

1.1.2. Teikti GAVĖJUI ketvirtinių ir metinių ataskaitų apie vykdytą pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą, gaunamų iš pašto ir pasiuntinių paslaugų teikėjų pagal Bendrųjų pasiuntinių paslaugų teikimo sąlygų aprašą, patvirtintą Ryšių reguliavimo tarnybos prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės direktoriaus 2004 m. birželio 30 d. įsakymu Nr. 1V-150 (Žin., 2004, Nr.107-4023), ir Leidimų pašto paslaugų teikėjams išdavimo ir pašto paslaugų teikimo taisyklės, patvirtintas Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos direktoriaus 2004 m. rugsėjo 9 d. įsakymu Nr. 1V-274 (Žin., 2004, Nr. 139-5083), suvestinius bei trumpalaikės statistikos duomenis, nurodytus Sutarties 2 priede, ir AB Lietuvos pašto ketvirtinių ir metinių ataskaitų pirminius duomenis, t. y. gautų ketvirtinių ir metinių ataskaitų apie vykdytą pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą kopijas, pagal Sutarties 2 priede nustatytą tvarką.

1.2. Šia Sutartimi GAVĖJAS įsipareigoja nerinkti iš ūkio subjektų bei pašto ir pasiuntinių paslaugų teikėjų tokios informacijos apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą bei pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą, kurią šie ūkio subjektai bei pašto ir pasiuntinių paslaugų teikėjai privalo teikti TEIKĖJUI pagal Bendrųjų vertimosi elektroninių ryšių veikla sąlygų aprašą, Bendrųjų pasiuntinių paslaugų teikimo sąlygų aprašą ir Leidimų pašto paslaugų teikėjams išdavimo ir pašto paslaugų teikimo taisyklės, jeigu šią informaciją GAVĖJAS gauna iš TEIKĖJO ir ši informacija yra pakankama GAVĖJO funkcijoms vykdyti.

1.3. GAVĖJAS ir TEIKĖJAS nuo šios Sutarties įsigaliojimo dienos nutraukia Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos ir Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2005 m. liepos 28 d. bendradarbiavimo sutartį Nr. (7.2)-1E-55/STAT-83 (2005) (Informaciniai pranešimai, 2005, Nr. 62-583). Netenka galios 2007 m. kovo 30 d. susitarimas Nr. STAT-21(2007) dėl 2005 m. liepos 28 d. bendradarbiavimo sutarties Nr. (7.2)-1E-55/STAT-83 (2005) pakeitimo.

2. DUOMENŲ TEIKIMO TEISINIS PAGRINDAS

Lietuvos Respublikos statistikos įstatymas (Žin., 1993, Nr. 54-1048; 1999, Nr. 114-3299), Lietuvos Respublikos elektroninių ryšių įstatymas (Žin., 2004, Nr. 69-2382), Lietuvos Respublikos pašto įstatymas (Žin., 1999, Nr. 36-1070; 2004, Nr. 60-2125), Oficialiosios statistikos darbų programa, tvirtinama Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės generalinio direktoriaus įsakymu, Bendrųjų vertimosi elektroninių ryšių veikla sąlygų aprašas, Bendrųjų pasiuntinių paslaugų teikimo sąlygų aprašas, Leidimų pašto paslaugų teikėjams išdavimo ir pašto paslaugų teikimo taisyklės, Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos nuostatai, patvirtinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2004 m. rugpjūčio 19 d. nutarimu Nr. 1029 (Žin., 2004, Nr. 131-4734), Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės nuostatai, patvirtinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. kovo 12 d. nutarimu Nr. 285 (Žin., 2001, Nr. 23-769).

3. DUOMENŲ TEIKIMO IR NAUDOJIMO TIKSLAS

GAVĖJAS įsipareigoja šios Sutarties 1.1 punkte nurodytus duomenis naudoti tik statistinei informacijai apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą bei pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą rengti.

4. DUOMENŲ TEIKIMO TVARKA

4.1. GAVĖJAS gauna duomenis apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą bei pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą iš TEIKĖJO šios Sutarties 1 ir 2 prieduose nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais.

4.2. Duomenys teikiami neatlygintinai.

5. PAKEITIMAI, PATIKSLINIMAI

5.1. Bet kokie pakeitimai, susiję su vienos iš šalių teisinio statuso, pavadinimo, adreso ar kitų rekvizitų patikslinimu ar kitais pakeitimais, pranešami kitai šaliai raštu per 5 darbo dienas nuo jų pasikeitimo dienos.

5.2. TEIKĖJAS įsipareigoja apie bet kokią pagal šią Sutartį teiktą duomenų pakeitimą ar patikslinimą pranešti GAVĖJUI per 5 darbo dienas nuo pakeitimų ar patikslinimų nustatymo Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnyboje dienos.

5.3. GAVĖJAS įsipareigoja apie nustatytus pagal šią Sutartį gautų duomenų trūkumus ar netikslumus pranešti TEIKĖJUI per 5 darbo dienas nuo trūkumų ar netikslumų nustatymo Statistikos departamente prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės dienos.

5.4. TEIKĖJAS ketvirtinių ir metinių ataskaitų formų keitimą suderina su GAVĖJU.

6. DUOMENŲ NAUDOJIMO TVARKA

6.1. GAVĖJAS įsipareigoja nuo duomenų gavimo momento užtikrinti gautų duomenų apsaugą savo lėšomis ir priemonėmis.

6.2. TEIKĖJAS IR GAVĖJAS per 10 dienų nuo šios Sutarties pasirašymo dienos paskiria už duomenų apsaugą atsakingą darbuotoją ar darbuotojus ir raštu ar elektroniniu paštu per 3 darbo dienas praneša kitai šaliai jo ar jų vardą (-us), pavardę (-es), pareigas, elektroninio pašto adresą (-us) ir telefono ryšio numerį (-ius). Paskyrus kitą atsakingą darbuotoją ar pasikeitus paskirto darbuotojo telefono ryšio numeriui, GAVĖJAS nedelsdamas informuoja TEIKĖJĄ apie minėtų duomenų pasikeitimą. GAVĖJUI nepaskyrus atsakingo darbuotojo, TEIKĖJAS turi teisę nevykdyti įsipareigojimų, nurodytų Sutarties 1 punkte, ir vienašališkai nutraukti Sutartį 9.4 punkte nustatyta tvarka.

6.3. GAVĖJAS turi per 5 darbo dienas nuo sutarties pasirašymo nurodyti elektroninio pašto adresą, kuriuo bus siunčiami Sutarties 1.1 punkte nurodyti duomenys, bei, jei tas adresas būtų keičiamas, skubiai informuoti TEIKĖJO atsakingo (-ų) darbuotojo (-ų) elektroniniu paštu bei faksu.

7. ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

7.1. Nė viena šalis neturi teisės pavesti šią Sutartį vykdyti tretiesiems asmenims.

7.2. Už šios Sutarties įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

7.3. Ginčai, kylantys iš šios Sutarties, sprendžiami derybų būdu. Nepavykus susitarti per protingą terminą, ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

8. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

8.1. Sutarties šalys atleidžiamos nuo atsakomybės, jeigu nevykdo Sutarties sąlygų dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, numatytų Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (Žin., 2000, Nr. 74-2262) 6.253 straipsnyje ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 (Žin., 1996, Nr. 68-1652).

8.2. Šalis privalo pranešti kitai šaliai apie savo įsipareigojimų nevykdymą dėl nenugalimos jėgos aplinkybių per 30 dienų nuo tokių aplinkybių atsiradimo dienos.

9. SUTARTIES GALIOJIMAS

9.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos.

9.2. Sutartis sudaryta neterminuotam laikotarpiui.

9.3. Sutartis netenka galios:

9.3.1. kai šalys susitaria nutraukti Sutartį;

9.3.2. kai šalis vienašališkai nutraukia Sutartį 9.4 punkte nustatyta tvarka;

9.3.3. TEIKĖJUI praradus teisę tvarkyti duomenis apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą ir (ar) pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą;

9.3.4. GAVĖJUI praradus teisę tvarkyti duomenis apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą ir (ar) pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą.

9.4. Sutarties šalis turi teisę nutraukti Sutartį:

9.4.1. įspėjusi kitą šalį raštu prieš 5 darbo dienas, jei ši šalis pažeidžia šios Sutarties sąlygas;

9.4.2. kitais atvejais, apie tai informuodama kitą šalį raštu prieš 30 dienų iki Sutarties nutraukimo.

9.5. Visi šios Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai galioja, jei jie yra sudaryti raštu, pasirašyti šalių įgaliotų atstovų ir patvirtinti šalių antspaudais.

10. PRIEDAI IR EGZEMPLIORIAI

10.1. Sutarties priedai yra neatskiriama jos dalis.

10.2. Sutarties priedai yra:

10.2.1. 1 priedas „Duomenų apie elektroninių ryšių veiklą teikimo sąlygos, tvarka ir terminai“;

10.2.2. 2 priedas „Duomenų apie pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą teikimo sąlygos, tvarka ir terminai“;

10.3. Sutartis ir du jos priedai sudaryti dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną egzempliorių kiekvienai šaliai.

11. ŠALIŲ REKVIZITAI

11.1. GAVĖJAS – Statistikos departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Gedimino pr. 29, LT-01500 Vilnius, tel.: (8 5) 236 4822, (8 5) 236 4610, faks. (8 5) 236 4845, (8 5) 236 4669, el. p. statistika@stat.gov.lt

Įstaigos kodas 188600177

Registro tvarkymo įstaiga – VĮ Registrų centras

11.2. TEIKĖJAS – Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnyba, Algirdo g. 27A, LT-03219 Vilnius, tel.: (8 5) 210 5623, (8 5) 210 5633, faks. (8 5) 216 1564, el. p. rrt@rrt.lt

Įstaigos kodas 121442211

Registro tvarkymo įstaiga – VĮ Registrų centras

Statistikos departamento prie
Lietuvos Respublikos Vyriausybės
l. e. generalinio direktoriaus pareigas
Vilija Lapėnienė

Lietuvos Respublikos
ryšių reguliavimo tarnybos
direktorius
Tomas Barakauskas

(data)
A.V.

(data)
A.V.

2009 m. kovo 27 d.
Bendradarbiavimo sutarties
Nr. (7.2)-1E-11 / STAT-28(2009)
1 priedas

DUOMENŲ APIE ELEKTRONINIŲ RYŠIŲ VEIKLĄ TEIKIMO SĄLYGOS, TVARKA IR TERMINAI

1. Teikiami duomenys:

1.1. Ketvirtinių ataskaitų visų rodiklių suvestiniai duomenys pateikiami pagal Bendrųjų vertimosi elektroninių ryšių veikla sąlygų apraše, patvirtintame Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos direktoriaus 2005 m. balandžio 8 d. įsakymu Nr. IV-340 (Žin., 2005, Nr. 49-1641), nustatytą ketvirtinės ataskaitos apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą formą.

1.2. Keturių pagrindinių operatorių (TEO LT, AB, UAB „Omnitel“, UAB „Bitė Lietuva“, UAB „Tele2“) pateikiami ketvirtinių ataskaitų pirminiai duomenys, t. y. gautų ketvirtinių ataskaitų apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą kopijos.

1.3. Metinių ataskaitų visų rodiklių suvestiniai duomenys pateikiami pagal Bendrųjų vertimosi elektroninių ryšių veikla sąlygų apraše nustatytą metinės ataskaitos apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą formą.

2. Duomenų teikimo tvarka:

2.1. Ketvirtinių ataskaitų visų rodiklių suvestinius duomenis, nurodytus šio priedo 1.1 punkte, parengtus pagal gautas ketvirtines ataskaitas, TEIKĖJAS pateikia GAVĖJUI jo nurodytu elektroninio pašto adresu ne vėliau kaip:

I ketvirčio – iki gegužės 18 d.

II ketvirčio – iki rugpjūčio 18 d.

III ketvirčio – iki lapkričio 18 d.

IV ketvirčio – iki vasario 18 d.

2.2. Keturių pagrindinių operatorių (TEO LT, AB, UAB „Omnitel“, UAB „Bitė Lietuva“, UAB „Tele2“) ketvirtinių ataskaitų kopijas TEIKĖJAS pateikia GAVĖJUI jo nurodytu elektroninio pašto adresu šio priedo 2.1 punkte nustatytais terminais.

2.3. Praėjusių metų metinių ataskaitų visų rodiklių suvestinius duomenis, parengtus pagal iš ūkio subjektų gautas metines ataskaitas apie vykdytą elektroninių ryšių veiklą, TEIKĖJAS pateikia GAVĖJUI jo nurodytu elektroninio pašto adresu ne vėliau kaip iki einamųjų metų gegužės 1 d.

Statistikos departamento prie
Lietuvos Respublikos Vyriausybės
l. e. generalinio direktoriaus pareigas
Vilija Lapėnienė

Lietuvos Respublikos
ryšių reguliavimo tarnybos
direktorius
Tomas Barakauskas

(data)

A.V.

(data)

A.V.

2009 m. kovo 27 d.
Bendradarbiavimo sutarties
Nr. (7.2)-1E-11 / STAT-28(2009)
2 priedas

**DUOMENŲ APIE PAŠTO IR (AR) PASIUNTINIŲ
PASLAUGŲ TEIKĖJŲ VEIKLĄ
TEIKIMO SĄLYGOS, TVARKA IR TERMINAI**

1. Teikiami duomenys:

1.1. Pašto ir pasiuntinių paslaugų teikėjų (išskyrus AB Lietuvos pašto) suteiktų pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų ketvirtinių ir metinių ataskaitų visų rodiklių suvestiniai duomenys.

1.2. Pašto ir pasiuntinių paslaugų teikėjų (išskyrus AB Lietuvos pašto) suteiktų pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų ketvirtinių ataskaitų trumpalaikės statistikos duomenys (įmonės pajamos (iš viso); pajamos iš pašto ir pasiuntinių veiklos; pajamos iš kitos, ne pašto ir ne pasiuntinių paslaugų teikimo, veiklos; vidutinis darbuotojų skaičius; darbuotojų dirbtų valandų skaičius) pateikiami atskirai pagal kiekvieną įmonę.

1.3. AB Lietuvos pašto suteiktų pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų ketvirtinių ataskaitų pirminiai duomenys, t. y. gautų ketvirtinių ataskaitų apie vykdytą pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą kopijos.

1.4. AB Lietuvos pašto suteiktų pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų metinių ataskaitų pirminiai duomenys, t. y. gautų metinių ataskaitų apie vykdytą pašto ir (ar) pasiuntinių paslaugų teikėjų veiklą kopijos.

2. Duomenų teikimo tvarka:

2.1. Ketvirtinių ataskaitų duomenis, nurodytus šio priedo 1.1 ir 1.2 punktuose, parengtus pagal gautas ketvirtines ataskaitas, TEIKĖJAS pateikia GAVĖJUI jo nurodytu elektroninio pašto adresu ne vėliau kaip:

I ketvirčio – iki gegužės 18 d.

II ketvirčio – iki rugpjūčio 18 d.

III ketvirčio – iki lapkričio 18 d.

IV ketvirčio – iki vasario 18 d.

2.2. AB Lietuvos pašto ketvirtinių ataskaitų kopijas TEIKĖJAS pateikia GAVĖJUI jo nurodytu elektroninio pašto adresu šio priedo 2.1 punkte nurodytais terminais.

2.3. Praėjusių metų pašto ir pasiuntinių paslaugų teikėjų metinių ataskaitų duomenis, nurodytus šio priedo 1.1 punkte, bei AB Lietuvos pašto metinės ataskaitos kopiją TEIKĖJAS pateikia GAVĖJUI ne vėliau kaip iki einamųjų metų gegužės 1 d.

Statistikos departamento prie
Lietuvos Respublikos Vyriausybės
l. e. generalinio direktoriaus pareigas
Vilija Lapėnienė

Lietuvos Respublikos
ryšių reguliavimo tarnybos
direktorius
Tomas Barakauskas

(data)

A.V.

(data)

A.V.